Southern California Gas Company

A Sempra Energy utility®

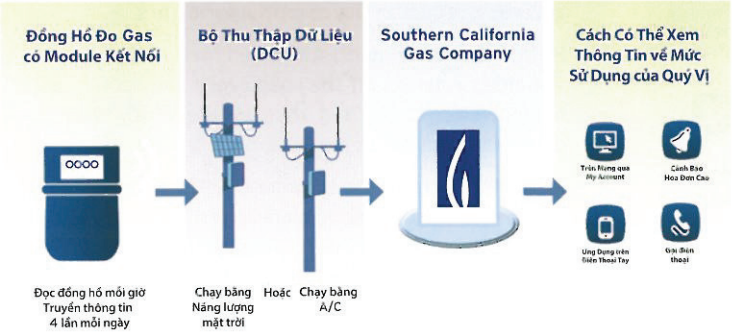
ADVANCEDmeter TỔNG QUAN

Advanced Meter là gì?

Southern California Gas Company (SoCalGas®) đang nâng cấp hệ thống bằng cách thêm một thiết bị kết nối vào tất cả các đồng hồ đo gas thiên nhiên của cả khách hàng thương gia và tư gia. Chúng tôi gọi kỹ nghệ này là đồng hồ đo tiên tiến (advanced meter). Thiết bị advanced meter sẽ đọc và truyền thông tin về mức sử dụng gas của quý vị đến SoCalGas. Tuy nhiên, cho đến khi hệ thống truyền thông của chúng tôi được đưa vào hoạt động đầy đủ ở khu vực của quý vị thì chúng tôi sẽ vẫn cần đích thân đến đọc đồng hồ của quý vị trong vài tháng nữa.

Thiết bị advanced meter sẽ được lắp vào đồng hồ đo tương tự hiện tại của quý vị, nó chạy bằng pin và chỉ được bật lên vài phần giây mỗi ngày, tổng thời gian thiết bị này chạy chưa đến 2 phút mỗi năm. Advanced meter không thể bật hoặc tắt dịch vụ gas của quý vị. Với sự nâng cấp này, quý vị sẽ có thể vào trang web **socalgas.com** để xem thông tin chi tiết và cập nhật hơn về mức tiêu thụ gas của mình, cho phép quý vị kiểm soát tốt hơn mức sử dụng năng lượng và có thể tiết kiệm tiền bạc cho quý vị.

SoCalGas được quy định gắn advanced meter lên gần 6 triệu đồng hồ đo gas thiên nhiên bắt đầu từ cuối năm 2012 cho đến hết năm 2017.



Những hình ảnh này chỉ mang tính chất minh họa.

Nếu tôi không cần Advanced Meter thì sao?

SoCalGas tôn trọng sự lựa chọn của khách hàng và nhận thấy là có một số khách hàng tư gia có thể không muốn lắp đồng hồ đo tiên tiến và thay vào đó muốn đồng hồ đo gas được đọc bằng mắt thường mỗi tháng.* Nếu quý vị không muốn lắp advanced meter, quý vị nên gọi ngay cho Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng của chúng tôi tại số **1-800-427-0478** và yêu cầu được cho vào "danh sách hoãn lắp advanced meter."

Nếu quý vị không muốn lắp bây giờ, SoCalGas sẽ liên lạc với quý vị sau khi Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (CPUC) đã có quy định về chương trình không muốn lắp advanced meter của chúng tôi. Quý vị có thể quyết định vào lúc đó, dựa vào giá cả đã được CPUC chấp thuận, là quý vị muốn chính thức rút ra và trả các lệ phí hiện hành hoặc cho phép lắp một advanced meter mà không phải tốn chi phí nào thêm.

* Lựa chọn để cho vào danh sách hoãn chỉ dành cho khách hàng tư gia mà thôi.

LỢI ÍCH CỦA ADVANCED METER

- **Quản Lý Sử Dụng Mức Năng Lượng Tốt Hơn:** Quý vị sẽ có thể xem thông tin chi tiết hơn và sử dụng các dụng cụ phân tích trên mạng thông qua My Account tại **socalgas.com**, tại đây quý vị cũng có thể xem và trả tiền hóa đơn của mình, lấy hẹn để nhân viên tới sửa chữa và đăng ký để nhận hóa đơn điện tử. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị khi nào có thông tin chi tiết hơn ở trên mạng.
- **Mục "Biện Pháp Tiết Kiệm" mới tại socalgas.com:** Việc sử dụng gas gia tăng trong những tháng lạnh vì lò sưởi và nồi đun nước nóng dùng nhiều năng lượng hơn. Để giúp quý vị giảm chi phí sưởi ấm, hãy truy cập mục "Biện Pháp Tiết Kiệm" mới tại **socalgas.com**.
- **Bảo Đảm Sự Riêng Tư và An Toàn Hơn cho Địa Điểm:** Trước đây, khách hàng phải cung cấp cho SoCalGas chìa khóa cổng, không đóng chốt cửa hoặc phải nhốt chó mỗi lần nhân viên tới đọc đồng hồ đo, nhưng bây giờ chỉ cần làm như vậy vào mỗi lần bảo dưỡng định kỳ. Để tăng thêm sự riêng tư và an toàn cho khách hàng, chỉ thông tin đã được mã hóa về việc sử dụng gas mới được truyền tải.
- **Chính Xác Hơn:** Advanced meter cũng có thể tăng độ chính xác khi tính hóa đơn, giảm khả năng mắc lỗi.
- **Giúp Bảo Vệ Môi Trường:** Advanced meter sẽ giảm 1,000 chiếc xe của SoCalGas chạy trên đường mỗi ngày cũng như giảm 6,3 triệu dặm xe chạy trên đường và khoảng 140.000 tấn khí thải nhà kính mỗi năm cho tới năm.
- **Thông Báo Khi Có Hóa Đơn Mới:** Vào mùa hè 2013, khách hàng advanced meter sẽ được đăng ký nhận các thông báo hàng tuần qua tin nhắn hoặc điện thư, cung cấp thông tin mới nhất về mức sử dụng năng , Mức Hóa Đơn Tính Đến Hiện Tại và Mức Hóa Đơn Dự Kiến Kỳ Tới.
- **Hiệu Quả của Hoạt Động:** Chương trình cài đặt advanced meter sẽ cho phép tiết kiệm chi phí hoạt động và bảo vệ môi trường trong suốt thời gian của chương trình, dự tính là sẽ hơn gấp đôi giá trị đầu tư của chúng tôi. Các khoản tiết kiệm chi phí hoạt động sẽ được chuyển cho khách hàng qua các mức giá chung.
- **Tôi Có Thể Tìm Thêm Thông Tin Ở Đâu?**
  Truy cập **socalgas.com** (tìm *"ADVANCED"*) hoặc gọi số:

Khách Hàng Tư Gia:

English	1-800-427-2200
國語	1-800-427-1429
粵語	1-800-427-1420
한국어	1-800-427-0471
Tiếng Việt	1-800-427-0478
For other languages	1-888-427-1345
Hearing Impaired (TDD)	1-800-252-0259

Khách Hàng Thương Gia:

English	1-800-427-2000

© 2013 Southern California Gas Company.
Mọi thương hiệu đều thuộc sở hữu của các chủ nhân tương ứng. Bảo lưu mọi quyền.

Được in trên giấy tái chế N1350020 0213 2.5K